

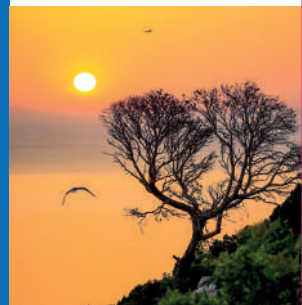


CALPE

RUTAS DE SENDERISMO EN CALPE

Walking trails. Randonnée. Wandelpaden.

ESPAÑOL
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS



www.calpe.es



RUTAS URBANAS

1. PASEO ECOLÓGICO PRINCESA DE ASTURIAS



ES Descripción de la ruta:

La ruta empieza cerca del puerto pesquero, en el inicio de la Cala El Racó, a los pies del impresionante Peñón de Ifach. Es un amplio paseo peatonal ideal para recorrer con niños. En él, podremos descubrir y

admirar las vistas de las cercanas Sierra de Oltà, Serra Gelada, Puig Campana y Bèrnia. En la entrada del paseo destaca un panel que nos introduce en el mismo. Tras esta primera indicación, nos queda

únicamente proseguir el paseo, que bordea parte del Parque Natural del Peñón de Ifach por debajo, hasta llegar al helipuerto, donde el paseo continúa un centenar de metros más, para

finalmente volver por el mismo sitio por el que hemos venido.

TIEMPO	EDAD RECOMENDADA	CARRO BEBÉ	MOCHILA BEBÉ	RUTA ACCESIBLE	DISTANCIA	DIFICULTAD
30 minutos ida y vuelta Lineal	Todas las edades	Sí	Sí	Sí	1 km (ida y vuelta)	Muy baja

1. PRINCESA DE ASTURIAS ECOLOGICAL WALK

EN Description of the route:

The route starts near the fishing port, at the beginning of Cala El Racó, at the foot of the impressive Peñón de Ifach. It is a wide pedestrian path, ideal for walking with children. Here we can discover and

admire the views of the nearby Sierra de Oltà, Serra Gelada, Puig Campana and Bèrnia. At the entrance to the walk there is a panel that introduces us to the route. After this first indication, we

only have to follow the path that goes around part of the Peñón de Ifach Natural Park from below until we reach the helipad, where the path continues for about a hundred meters to finally return

by the same path we came.

TIME	RECOMMENDED AGE	PUSHCHAIR	BABY CARRIER	ACCESSIBLE ROUTE	DISTANCE	DIFFICULTY LEVEL
30 minutes round trip Linear	All ages	Yes	Yes	Yes	1 km (round trip)	Very low

1. PROMENADE ÉCOLOGIQUE PRINCESA DE ASTURIAS

FR Description de l'itinéraire:

L'itinéraire commence près du port de pêche, au début de Cala El Racó, au pied de l'impressionnant Peñón de Ifach. C'est un large sentier piétonnier, idéal pour se promener avec des enfants. Ici,

nous pouvons découvrir et admirer les vues sur la Sierra de Oltà, la Serra Gelada, le Puig Campana et Bèrnia à proximité. À l'entrée de la promenade, il y a un panneau qui nous présente l'itinéraire.

Après cette première indication, il ne nous reste plus qu'à suivre le sentier qui contourne une partie du Parc Naturel du Peñón de Ifach par le bas, jusqu'à atteindre l'héliport, où la promenade

continue sur une centaine de mètres pour finalement revenir par le même chemin que celui par lequel nous sommes venus.

DURÉE	ÂGE RECOMMANDÉ	POUSSETTE	PORTE-BEBÉ	ITINÉRAIRE ACCESSIBLE	DISTANCE	NIVEAU
30 minutes aller-retour Linéaire	Tous âges	Oui	Oui	Oui	1 km (aller- retour)	Très faible

1. ECOLOGISCHE WANDELING PRINCESA DE ASTURIAS

NL Beschrijving van de route:

De route begint bij de vissershaven, aan het begin van Cala El Racó, aan de voet van de indrukwekkende Peñón de Ifach. Het is een breed wandelpad, ideaal om met kinderen te wandelen. Hier kunnen

we de uitzichten op de nabijgelegen Sierra de Oltà, Serra Gelada, Puig Campana en Bèrnia ontdekken en bewonderen. Bij de ingang van de wandeling staat een bord dat ons de route laat zien. Na deze eerste

aanwijzing hoeven we alleen nog maar het pad te volgen dat een deel van het natuurpark Peñón de Ifach van onderaf omcirkelt totdat we de helikopterlandingsplaats bereiken, waar het pad ongeveer honderd

meter doorloopt om uiteindelijk terug te keren via hetzelfde pad dat we kwamen.

TIJD	AANBEVOLEN LEEFTIJD	KINDERWAGEN	REISWIEG	TOEGANKELIJKE ROUTE	AFSTAND	MOEILIKHEIDSGRAAD
30 minuten heen en terug Linear	Alle leeftijden	Ja	Ja	Ja	1 km (heen en terug)	Zeer laag



RUTAS URBANAS

2. RUTA CASCO ANTIGUO+EDIFICIOS DE BOFILL



ES Descripción de la ruta:

La ruta empieza en el **Forat de la Mar (1)**, y continúa subiendo por la Calle Dos de Mayo, pasando por la Plaza Miguel Roselló, donde vemos los siguientes puntos de interés: **Murallas y Torreó de la Peça (2)**. Subiendo por la Calle Rector Penalva, si giramos a la izquierda, accedemos al **Museo del Coleccionismo (3)**, para posteriormente llegar a la Plaza de la Villa, donde encontramos la **Iglesia Parroquial Virgen de las Nieves (4)**, y la **Iglesia Antigua (5)**. A la izquierda encontramos el "Ajuntament

Vell", donde se encuentra la **Galería de Arte Contemporáneo (6)**. Si bajamos las escaleras y continuamos por la Calle Santísimo Cristo, llegamos al **Museo de Historia de Calp (7)**. Girando a la derecha, y subiendo por la Calle Purísima, llegamos a la **Plaza del Mosquit (8)**, donde encontramos la Oficina de Turismo Calp Centro, así como un Mosaico Mural, del autor alicantino Gastón Castelló, en la fachada de la misma. De ahí, podemos subir por la Calle la Ermita, cuyo nombre nos define bien el siguiente

punto de interés, la **Ermita de San Salvador (9)**. Desde ahí, podemos bajar por la Avenida Masnou, donde encontraremos el Centro Cívico de la Tercera Edad, y la **Casa de Cultura de Calp (10)**. Si giramos por la Avenida Mare de Déu del Carme, accedemos a los famosos **Edificios de Ricardo Bofill (11)**, que iremos viendo conforme descendemos (Plexus, Anfiteatro, Xanadú y Muralla Roja). **Desde este punto podríamos acceder al sendero Voramar Borumbot**. Volviendo por el mismo sitio por el que hemos

venido, junto al Centro Cívico de la Tercera Edad, encontramos la Plaza Manuel Miró, con el magnífico **Mural dedicado a la Fiesta de los Moros y Cristianos (12)**. Continuaremos por la Calle del Mar, hasta llegar a la **Plaza dels Mariners (13)**, donde, a mano izquierda, podremos recorrer el **Arrabal (14)**, que lo comprenden las calles San Roque, Puchalt y Pescadores. **Otros puntos de interés del casco antiguo:** Plaza Beato Francisco Sendra, Calle Campanar, Plaza Mestre Llopis, Plaza Mayor, pinturas murales.

TIEMPO	EDAD RECOMENDADA	CARRO BEBÉ	MOCHILA BEBÉ	RUTA ACCESIBLE	DISTANCIA	DIFICULTAD
1:30 h ida y vuelta Circular	Todas las edades	En algunas calles sí, otras son escaleras	Sí	No	2,6 Km	Baja

2. ROUTE OLD TOWN + BOFILL BUILDINGS

EN Description of the route:

The route starts at **Forat de la Mar (1)** and continues up Calle Dos de Mayo, passing by Plaza Miguel Roselló, where we find the following points of interest: **City Walls and Torreó de la Peça (2)**. Going up Calle Rector Penalva and turning left we reach the **Collector's Museum (3)** and then Plaza de la Villa, where the **Virgen de las Nieves Parish Church (4)** and the **Old Church (5)** are located. On the left we find the "Ajuntament Vell" (Old Town Hall), where the **Contemporary Art Gallery (6)**

is located. Going down the stairs and continuing along Calle Santísimo Cristo we reach the **Museum of History of Calp (7)**. Turning right and going up Calle Purísima we reach **Plaza del Mosquit (8)**, where the Calp Centro Tourist Office is located, as well as a mosaic mural by the Alicante artist Gastón Castelló on the façade. From there we can go up Calle la Ermita, whose name well defines the next point of interest, the **Ermita de San Salvador (9)**. From there we can go down Avenida Masnou,

where we will find the Civic Center for the Elderly and the **Cultural House of Calp (10)**. If we turn onto Avenida Mare de Déu del Carme we will reach the famous **buildings of Ricardo Bofill (11)** that we will see as we descend (Plexus, Amphitheater, Xanadú and Red Wall). **From this point we could access the Voramar Borumbot path**. Returning by the same route we came from, next to the Civic Centre for the Elderly, we find Plaza Manuel Miró, with the magnificent **mural dedicated to the Moors and**

Christians Festival (12). We will continue along Calle del Mar, until we reach **Plaza dels Mariners (13)**, where, on the left, we can walk through the **Arrabal (14)**, which includes the streets of San Roque, Puchalt and Pescadores.

Other points of interest in the old town: Plaza Beato Francisco Sendra, Calle Campanar, Plaza Mestre Llopi, Plaza Mayor, mural paintings.

TIME	RECOMMENDED AGE	PUSHCHAIR	BABY CARRIER	ACCESSIBLE ROUTE	DISTANCE	DIFFICULTY LEVEL
1:30 h minutes round trip Circular route	All ages	Yes in some streets, others are stairs.	Yes	No	2,6 Km	Low

2. ROUTE VIEILLE VILLE + BÂTIMENTS BOFILL

FR Description de l'itinéraire:

L'itinéraire commence à **Forat de la Mar (1)** et continue par la Calle Dos de Mayo, en passant par la Plaza Miguel Roselló, où se trouvent les points d'intérêt suivants: **Murailles de la ville et Torreó de la Peça (2)**. En remontant la Calle Rector Penalva et en tournant à gauche, nous atteignons le **Musée du Collectionneur (3)** puis la Plaza de la Villa, où se trouvent l'**Église Paroissiale Virgen de las Nieves (4)** et la **Vieille Église (5)**. Sur la gauche, nous trouvons l'Ajuntament Vell (Ancienne Mairie), où se trouve la **Galerie**

d'Art Contemporain (6). En descendant les escaliers et en continuant par la rue Santísimo Cristo, nous arrivons au **Musée d'Histoire de Calp (7)**. En tournant à droite et en remontant la rue Purísima, nous arrivons à la **place del Mosquit (8)**, où se trouve l'Office de Tourisme de Calp Centro, ainsi qu'une mosaïque murale de l'artiste d'Alicante Gastón Castelló sur la façade. De là, nous pouvons monter la rue la Ermita, dont le nom définit bien le prochain point d'intérêt, l'**Ermita de San Salvador (9)**.

De là, nous pouvons descendre l'Avenida Masnou, où nous trouverons le Centre Civique du Troisième Âge et la **Maison de la Culture de Calp (10)**. Si nous tournons vers l'Avenida Mare de Déu del Carme, nous atteindrons les célèbres **bâtimENTS de Ricardo Bofill (11)** que nous verrons en descendant (Plexus, Amphithéâtre, Xanadú et Muralla Roja). **De ce point, nous pouvons accéder au sentier Voramar Borumbot**. En revenant par le même endroit d'où nous venons, à côté du Centre Civique du

Troisième Âge, nous trouvons la Place Manuel Miró, avec la magnifique fresque **murale dédiée à la Fête des Maures et des Chrétiens (12)**. Nous continuerons par la Calle del Mar jusqu'à atteindre la **Plaza dels Mariners (13)**, où, sur la gauche, nous pourrions traverser l'**Arrabal (14)**, qui comprend les rues San Roque, Puchalt et Pescadores.

Autres points d'intérêt de la vieille ville: Plaza Beato Francisco Sendra, Calle Campanar, Plaza Mestre Llopi, Plaza Mayor, peintures murales.

DURÉE	ÂGE RECOMMANDÉ	POUSSETTE	PORTE-BEBÉ	ITINÉRAIRE ACCESSIBLE	DISTANCE	NIVEAU
1:30 h minutes aller-retour Itinéraire circulaire	Tous âges	Oui dans certains rues, d'autres sont des escaliers	Oui	Non	2,6 Km	Faible



2. OUDE STAD + BOFILL GEBOUW ROUTE

NL Beschrijving van de route:

De route begint bij **Forat de la Mar (1)** en gaat verder via Calle Dos de Mayo, langs Plaza Miguel Roselló, waar we de volgende bezienswaardigheden vinden: Stadsmuren en **Torreó de la Peça (2)**. Als we de Calle Rector Penalva opgaan en linksaf slaan, komen we bij het **Collector's Museum (3)** en vervolgens bij Plaza de la Villa, waar de parochiekerk **Virgen de las Nieves (4)** en de **oude kerk (5)** zich bevinden. Aan de linkerkant vinden we het "Ajuntament Vell" (oude stadhuis), waar de **galerie voor**

hedendaagse kunst (6) zich bevindt. Als we de trap afgaan en verdergaan langs de Calle Santísimo Cristo, komen we bij het **Museum voor de geschiedenis van Calp (7)**. Als we rechtsaf slaan en de Calle Purísima opgaan, komen we bij **Plaza del Mosquit (8)**, waar het toeristenbureau van Calp Centro zich bevindt, evenals een mozaïekmuurschildering van de kunstenaar Gastón Castelló uit Alicante op de gevel. Vanaf daar kunnen we de Calle la Ermita opgaan, waarvan de naam het volgende interessante punt, de **Ermita de**

San Salvador (9), goed definieert. Vanaf daar kunnen we de Avenida Masnou afgaan, waar we het Civic Center for Seniors en het **Cultural House of Calp (10)** vinden. Als we de Avenida Mare de Déu del Carme inslaan, komen we bij de beroemde **gebouwen van Ricardo Bofill (11)** die we zien als we afdalen (Plexus, Amphitheater, Xanadú en Red Wall). **Vanaf dit punt kunnen we het pad Voramar Borumbot betreden**. Terugkerend via dezelfde plaats waar we vandaan kwamen, naast het Civic Center for

the Third Age, vinden we de Plaza Manuel Miró, met de **prachtige muurschildering gewijd aan het Festival van de Moren en Christenen (12)**. We vervolgen onze weg langs de Calle del Mar, totdat we de **Plaza dels Mariners (13)** bereiken, waar we aan de linkerkant door de **Arrabal (14)** kunnen lopen, die de straten San Roque, Puchalt en Pescadores omvat.

Andere bezienswaardigheden in de oude stad: Plaza Beato Francisco Sendra, Calle Campanar, Plaza Mestre Llopis, Plaza Mayor, muurschilderingen.

TIJD	AANBEVOLEN LEEFTIJD	KINDERWAGEN	REISWIEG	TOEGANKELIJKE ROUTE	AFSTAND	MOEILIKHEIDSGR AAD
1:30 uur heen en terug Cirkelvormige rotue	Alle leeftijden	Ja in sommige straten, andere zijn trappen.	Ja	Nee	2,6 Km	Laag



RUTAS URBANAS

3. Y 4. PASEOS MARÍTIMOS INFANTA ELENA E INFANTA CRISTINA.



PLAYA DE LA FOSSA

ES Descripción de la ruta:

Calp dispone de 13 km de playas y calas. Como no podía ser de otra forma, las dos más grandes (Arenal-Bol, de 1.250 m y Levante-Fossa, de 950m), están recorridas por unos maravillosos paseos marítimos que bordean la costa. Desde ellos, podremos observar las maravillosas vistas del mar mediterráneo junto con el Peñón de Ifach de fondo, con sus contrastadas

cara sur y norte. Ambos paseos marítimos son lineales, aunque no están unidos. Podemos empezar la ruta para recorrerlos donde mejor nos venga, y las vistas no nos defraudarán. Para el paseo Marítimo Infanta Elena, el punto de partida es la Avenida de Valencia, donde unas escaleras nos dan acceso al paseo, o podemos empezarlo unos metros más adelante, en la

Plaza Colón. Nos queda únicamente seguirlo hasta su fin, donde llegaremos a la playa Cantal Roig y un poco más adelante, al puerto pesquero. Desde ahí, tomaremos la Avenida Isla de Formentera, y nos desviaremos a la izquierda en alguna de sus calles para acceder al otro Paseo Marítimo, desde el final de la calle Castellón de la Plana. Si lo deseamos, podemos realizar

a la inversa esta ruta, o realizar un paseo un día y otro día otro.

Puntos de interés cercanos Playa Arenal-Bol:

Baños de la Reina, Molí del Morello, Playa Cantal Roig y Puerto Pesquero

Puntos de interés cercanos Playa de la Fossa:

Puerto Pesquero y Cala Calalga

TIEMPO	EDAD RECOMENDADA	CARRO BEBÉ	MOCHILA BEBÉ	RUTA ACCESIBLE	DISTANCIA	DIFICULTAD
2h ida y vuelta Lineal	Todas las edades	Sí	Sí	Sí	8 km (ida y vuelta)	Baja

3. 4. BEACH PROMENADES INFANTA ELENA AND INFANTA CRISTINA

EN Description of the route:

Calp has 13km of beaches and coves. As expected, the two largest (Arenal-Bol, 1.250 m and Levante-Fossa, 950m) are lined with beautiful promenades that run along the coast. From here we can admire the magnificent views of the Mediterranean Sea with the Peñón de Ifach in the background and its contrasting south and north sides. Both promenades are linear but not connected. We can start the route

at the point that suits us best and the views will not disappoint us. For the Infanta Elena promenade, the starting point is Avenida de Valencia, where a set of steps gives us access to the promenade, or we can start it a few meters further on in Plaza Colón. Both promenades are linear but not connected. We can start the route at the point that suits us best and the views will not disappoint us.

For the Infanta Elena promenade, the starting point is Avenida de Valencia, where a staircase gives us access to the promenade, or we can start it a few meters further on in Plaza Colón. We just have to follow it to the end, where we reach Cantal Roig beach and a little further on the fishing port. From there we take Avenida Isla de Formentera and turn left into one of its streets to get to the other

promenade, from the end of Calle Castellón de la Plana. If we want, we can also do this route in the opposite direction, or explore one promenade one day and the other on another.

Places of interest near Arenal-Bol beach:

Baños de la Reina (archaeological sites), Molí del Morelló, Cantal Roig beach and Fishing Port.

Places of interest near Fossa beach:

Fishing Port and Calalga cove.

TIME	RECOMMENDED AGE	PUSHCHAIR	BABY CARRIER	ACCESSIBLE ROUTE	DISTANCE	DIFFICULTY LEVEL
2 h (round trip) Linear	All ages	Yes	Yes	Yes	8 km (round trip)	Low



PLAYA ARENAL - BOL

3. 4. PROMENADES MARITIMES INFANTA ELENA ET INFANTA CRISTINA

FR Description de l'itinéraire:

Calp compte avec 13 km de plages et de criques. Comme prévu, les deux plus grandes (Arenal-Bol, 1.250 m et Levante-Fossa, 950 m) sont bordées de belles promenades qui longent la côte. De là, nous pouvons admirer les magnifiques vues sur la mer Méditerranée avec le Peñón de Ifach en arrière-plan et ses côtés sud et nord contrastés. Les deux promenades sont

linéaires mais non reliées. Nous pouvons commencer l'itinéraire au point qui nous convient le mieux et les vues ne nous décevront pas. Pour la promenade Infanta Elena, le point de départ est l'Avenida de Valencia, où un escalier nous donne accès à la promenade, ou nous pouvons la commencer quelques mètres plus loin sur la Plaza Colón. Il suffit de le suivre

jusqu'au bout, où l'on arrive à la plage de Cantal Roig et un peu plus loin au port de pêche. De là, on prend l'Avenida Isla de Formentera et on tourne à gauche dans l'une de ses rues pour arriver à l'autre promenade, depuis la fin de la rue Castellón de la Plana. Si on le souhaite, on peut aussi faire cet itinéraire dans le sens inverse, ou explorer une promenade

un jour et l'autre un autre jour.

Lieux d'intérêt près de la plage Arenal-Bol:

Baños de la Reina (sites archéologiques), Moli del Morelló, plage de Cantal Roig et Port de Pêche.

Lieux d'intérêt près de la plage de Fossa:

Port de Pêche et crique de Calalga.

DURÉE	ÂGE RECOMMANDÉ	POUSSETTE	PORTE-BEBÉ	ITINÉRAIRE ACCESSIBLE	DISTANCE	NIVEAU
2h aller-retour Linéaire	Tous âges	Oui	Oui	Oui	8 km aller retour	Faible

3. 4. STRANDPROMENADES INFANTA ELENA EN INFANTA CRISTINA

NL Beschrijving van de route:

Calp heeft 13 km aan stranden en baaien. Zoals verwacht zijn de twee grootste (Arenal-Bol, 1.250 m en Levante-Fossa, 950 m) voornamelijk met prachtige promenades die langs de kust lopen. Vanaf hier kunnen we genieten van het prachtige uitzicht op de Middellandse Zee met de Peñón de Ifach op de achtergrond en de contrasterende zuid- en noordzijden. Beide promenades zijn lineair

maar niet met elkaar verbonden. We kunnen de route starten op het punt dat ons het beste uitkomt en het uitzicht zal ons niet teleurstellen. Voor de Infanta Elena-promenade is het startpunt Avenida de Valencia, waar een trap ons toegang geeft tot de promenade, of we kunnen het een paar meter verderop beginnen op Plaza Colón. We hoeven het alleen maar tot het einde te volgen, waar we het strand

van Cantal Roig bereiken en iets verderop de vissershaven. Vanaf daar nemen we de Avenida Isla de Formentera en slaan linksaf een van de straten in om bij de andere promenade te komen, vanaf het einde van Calle Castellón de la Plana. Als we willen, kunnen we deze route ook in de tegenovergestelde richting doen, of de ene dag de ene promenade verkennen

en de andere dag de andere.

Bezienswaardigheden in de buurt van het strand van Arenal-Bol:

Baños de la Reina (archeologische vindplaatsen), Moli del Morelló, strand van Cantal Roig en vissershaven.

Bezienswaardigheden in de buurt van het strand van Fossa:

Vissershaven en baai van Calalga.

TIJD	AANBEVOLEN LEEFTIJD	KINDERWAGEN	REISWIEG	TOEGANKELIJKE ROUTE	AFSTAND	MOEILIKHEIDSGRAAD
2 uur heen en terug Lineair	Alle leeftijden	Ja	Ja	Ja	8 km heen en terug	Laag



SENDERISMO

5. SENDAS TRADICIONALES



ES SENDAS TRADICIONALES

Un total de 9 rutas por las que se puede pasear mientras se contemplan bellos paisajes naturales, y que cuentan con señalización y paneles de información. Sendas y caminos tradicionales utilizados por los labradores para llegar a los campos que quedaron. Los caminos que utilizaban los agricultores para llegar a los campos perdieron su función cuando la región cambió su base económica y la actividad del municipio pasó de un predominio del sector primario a la hegemonía del sector terciario. Es necesario recuperar parte de nuestro pasado histórico reciente, ya que forma parte integrante del patrimonio cultural del municipio. Recuperando las antiguas rutas a las zonas de Calp, podemos llegar a lugares casi desconocidos para la mayoría y obtener una visión del modo de vida que se llevó durante varios siglos. Es posible pasar por la Casa dels Corralets, una tradicional casa rural de esta región, donde podemos observar todos los elementos esenciales de la vida rural, como: los establos para animales domésticos, el pozo y la era. No hay que olvidar que estas vías pueden utilizarse para actividades de educación medioambiental. También son una forma agradable de acercar la naturaleza a los ciudadanos, pero no solo la naturaleza, sino también las costumbres tradicionales y la arquitectura agraria de la región.



EN TRADITIONAL PATHS

The paths used by farmers to reach the fields lost their function when the region changed its economic basis and the economic activity of the municipality went from a predominance of the primary sector to the hegemony of the tertiary sector. It is necessary to recover part of our recent historical past, as it is an integral part of the cultural heritage of the municipality. By recovering the old routes to the areas of Calp, we can reach places almost unknown to most and gain an insight into the way of life that was led for several centuries. It is possible to pass by the Casa dels Corralets, a traditional rural farmhouse of this region, where we can observe all the essential elements of rural life, such as: the stables for domestic animals, the well and the threshing floor. It should not be forgotten that these paths can be used for environmental education activities. They are also a healthy and pleasant way to bring nature closer to citizens - but not only nature, but also the traditional customs and agrarian architecture of the region.



FR CHEMINS TRADITIONNELS

Les chemins utilisés par les agriculteurs pour accéder aux champs ont perdu leur fonction lorsque la région a changé de base économique et que l'activité économique de la municipalité est passée d'une prédominance du secteur primaire à l'hégémonie du secteur tertiaire. Il est nécessaire de récupérer une partie de notre passé historique récent, car il fait partie intégrante du patrimoine culturel de la municipalité. En récupérant les anciennes routes menant aux zones de Calp, nous pouvons atteindre des endroits presque inconnus de la plupart et avoir un aperçu du mode de vie qui y a été mené pendant plusieurs siècles. Il est possible de passer par la Casa dels Corralets, une ferme rurale traditionnelle de cette région, où l'on peut observer tous les éléments essentiels de la vie rurale, tels que: les étables pour les animaux domestiques, le puits et l'aire de battage. Il ne faut pas oublier que ces chemins peuvent être utilisés pour des activités d'éducation environnementale. Elles constituent également une manière saine et agréable de rapprocher la nature des citoyens - mais pas seulement la nature, mais aussi les coutumes traditionnelles et l'architecture agraire de la région.



NL TRADITIONELE PADEN

De paden die boeren gebruikten om de velden te bereiken, verloren hun functie toen de regio haar economische basis veranderde en de economische activiteit van de gemeente veranderde van een overheersing van de primaire sector naar de hegemonie van de tertiaire sector. Het is noodzakelijk om een deel van ons recente historische verleden te herstellen, aangezien het een integraal onderdeel is van het culturele erfgoed van de gemeente. Door de oude routes naar de gebieden van Calp te herstellen, kunnen we plaatsen bereiken die voor de meesten bijna onbekend zijn en inzicht krijgen in de manier van leven die eeuwenlang werd geleefd. Het is mogelijk om langs de Casa dels Corralets te komen, een traditionele landelijke boerderij van deze regio, waar we alle essentiële elementen van het plattelandsleven kunnen observeren, zoals: de stallen voor huisdieren, de put en de dorsvloer. We mogen niet vergeten dat deze paden kunnen worden gebruikt voor milieueducatieve activiteiten. Ze zijn ook een gezonde en aangename manier om de natuur dichterbij de burgers te brengen - maar niet alleen de natuur, maar ook de traditionele gebruiken en agrarische architectuur van de regio.



SENDERISMO

5. SENDAS TRADICIONALES

<p>R-1. Camí del Cocó a Oltà</p> <p>DESNIVEL: 240 m SUBIDA 40 m BAJADA DISTANCIA: 3640 m</p> <p>3 3 2 3 2</p> <p>VALORACIÓN DEL SENDERO</p>	<p>CONTINUITAT DEL SENDER </p> <p>CANVI DE DIRECCIÓ </p> <p>DIRECCIÓ EQUIVOCADA </p>	<p>R-4. Camí del Cocó, Casanova i Cometa</p> <p>DESNIVEL: 120 m SUBIDA 75 m BAJADA DISTANCIA: 4130 m</p> <p>2 2 2 3 2</p> <p>VALORACIÓN DEL SENDERO</p>	<p>CONTINUITAT DEL SENDER </p> <p>CANVI DE DIRECCIÓ </p> <p>DIRECCIÓ EQUIVOCADA </p>	<p>R-7. Camí del Cocó al coll de Faixuc, Cepellar</p> <p>DESNIVEL: 480 m SUBIDA 150 m BAJADA DISTANCIA: 8390 m</p> <p>3 3 2 3 3</p> <p>VALORACIÓN DEL SENDERO</p>	<p>CONTINUITAT DEL SENDER </p> <p>CANVI DE DIRECCIÓ </p> <p>DIRECCIÓ EQUIVOCADA </p>
<p>R-2. Camí del Cocó, Coecentari i Cometa</p> <p>DESNIVEL: 210 m SUBIDA 140 m BAJADA DISTANCIA: 5260 m</p> <p>2 2 2 3 2</p> <p>VALORACIÓN DEL SENDERO</p>	<p>CONTINUITAT DEL SENDER </p> <p>CANVI DE DIRECCIÓ </p> <p>DIRECCIÓ EQUIVOCADA </p>	<p>R-5. Camí de l'ermita de S. Joan a la Rosina <i>per les coves de Torral, tornant a l'ermita de S. Joan</i></p> <p>DESNIVEL: 156 m SUBIDA 156 m BAJADA DISTANCIA: 4864 m</p> <p>1 2 2 3 2</p> <p>VALORACIÓN DEL SENDERO</p>	<p>CONTINUITAT DEL SENDER </p> <p>CANVI DE DIRECCIÓ </p> <p>DIRECCIÓ EQUIVOCADA </p>	<p>R-8. Camí de la Mola al Castellet</p> <p>DESNIVEL: 130 m SUBIDA 40 m BAJADA DISTANCIA: 1350 m</p> <p>2 2 2 5 1</p> <p>VALORACIÓN DEL SENDERO</p>	<p>CONTINUITAT DEL SENDER </p> <p>CANVI DE DIRECCIÓ </p> <p>DIRECCIÓ EQUIVOCADA </p>
<p>R-3. Camí del Cocó, Garduix i Cometa</p> <p>DESNIVEL: 120 m SUBIDA 100 m BAJADA DISTANCIA: 3930 m</p> <p>2 2 2 3 2</p> <p>VALORACIÓN DEL SENDERO</p>	<p>CONTINUITAT DEL SENDER </p> <p>CANVI DE DIRECCIÓ </p> <p>DIRECCIÓ EQUIVOCADA </p>	<p>R-6. Camí de l'ermita de S. Joan a la Creu <i>per el Tossal de la Coqueta tornant a l'ermita</i></p> <p>DESNIVEL: 75 m SUBIDA 75 m BAJADA DISTANCIA: 1974 m</p> <p>1 2 2 3 2</p> <p>VALORACIÓN DEL SENDERO</p>	<p>CONTINUITAT DEL SENDER </p> <p>CANVI DE DIRECCIÓ </p> <p>DIRECCIÓ EQUIVOCADA </p>	<p>R-9. Camí del Borumbot</p> <p>DESNIVEL: 30 m SUBIDA 30 m BAJADA DISTANCIA: 400 m</p> <p>1 1 1 1 1</p> <p>VALORACIÓN DEL SENDERO</p>	<p>CONTINUITAT DEL SENDER </p> <p>CANVI DE DIRECCIÓ </p> <p>DIRECCIÓ EQUIVOCADA </p>



SENDERISMO

6. SENDERO VORAMAR BORUMBOT

ES Descripción de la ruta:

Esta sencilla ruta empieza en la Playa del Arenal-Bol y finaliza en la Cala Manzanera, o a la inversa.

Desde la Playa Arenal-Bol: Podemos iniciarla en la misma playa, bajando por las escaleras situadas entre los Hoteles Bahía Calpe y Gran Hotel Sol y Mar, donde giraremos a la derecha, por la misma arena, y a unos 50 metros aproximadamente aparece la senda empedrada de nuestra ruta. Si no queremos andar por la arena, podemos acceder

desde la Calle Cronista Pedro Pastor, dejando el Hotel Bahía a mano derecha, y accederemos a mano izquierda al camino empedrado, donde continuaremos el camino a mano derecha. Este sendero es utilizado también para acceder a la Playa Arenal-Bol. A unos 150 metros, la senda empedrada se divide a la izquierda para bajar a la misma. Nosotros continuaremos a la derecha nuestra senda donde el camino se convierte según

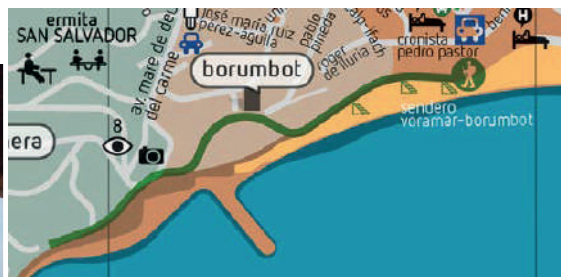
avanzamos en arena y piedra blanca. Seguiremos, y bajando unos escalones, nos conducirán a una calle asfaltada por la que hay que continuar. A partir de este punto, comenzaremos a admirar los edificios del arquitecto Ricardo Bofill en este orden: Anfiteatro, Xanadú y Muralla Roja. Tras el Anfiteatro, la senda baja por una escalera, que pasa por el Xanadú. Llegados a este punto encontramos la Muralla Roja. Desde este lugar, podemos bajar unas escaleras y continuar por la costa

hasta la Cala de la Manzanera, acercarnos al casco antiguo, o volver por el mismo lugar por el que hemos venido para admirar las preciosas vistas.

La senda es lineal, con lo cual puede realizarse con estos mismos pasos a la inversa. Nuestra recomendación es visitar el casco antiguo, y luego desplazarnos hasta la Muralla Roja para realizar la senda en sentido inverso.

Puntos cercanos a la ruta: Playa Arenal Bol, casco antiguo.

TIEMPO	EDAD RECOMENDADA	CARRO BEBÉ	MOCHILA BEBÉ	RUTA ACCESIBLE	DISTANCIA	DIFICULTAD
50 minutos ida y vuelta Lineal	Todas las edades	No	Sí	No	2 km (ida y vuelta)	Baja



6. VORAMAR BORUMBOT PATH

EN Description of the route:

This easy route starts from Arenal-Bol beach and ends at Cala Manzanera, or vice versa. **From Arenal-Bol beach:** We can start from the beach itself, going down the stairs between the Bahía Calpe and Gran Hotel Sol y Mar hotels, where we turn right, right along the sand, and after about 50 meters the paved path of our route begins. If we do not want to walk on the sand, we can take the path

from Calle Cronista Pedro Pastor, leaving the Bahía hotel on the right and accessing the paved path on the left, where we continue the path to the right. This path is also used to access the Arenal-Bol beach. After about 150 meters, the paved path splits to the left to go down to the beach. We continue our way to the right, where the path becomes sand and white stone as we continue. We continue

and go down some steps that lead us to a paved road that we must follow. From this point we begin to admire the buildings of the architect Ricardo Bofill in this order: Amphitheater, Xanadú and Muralla Roja. After the Amphitheatre, the path goes down a set of steps, which passes through the Xanadú. At this point we find the Muralla Roja. From here, we can go down some stairs and continue along the coast to Cala de

la Manzanera, go to the old town, or return the same way we came to admire the beautiful views. The path is linear, so it can be done with these same steps in reverse. Our recommendation is to visit the old town, and then go to the Muralla Roja to do the path in the opposite direction. **Points near the route:** Arenal Bol Beach, old town.

TIME	RECOMMENDED AGE	PUSHCHAIR	BABY CARRIER	ACCESSIBLE ROUTE	DISTANCE	DIFFICULTY LEVEL
50 minutes (round trip) Linear	All ages	No	Yes	No	2 km (round trip)	Low

6. SENTIER VORAMAR BORUMBOT

FR Description de l'itinéraire:

Cet itinéraire facile part de la plage Arenal-Bol et se termine à Cala Manzanera, ou vice versa. **Depuis la plage Arenal-Bol:** Nous pouvons partir de la plage elle-même, en descendant les escaliers entre les hôtels Bahía Calpe et Gran Hotel Sol y Mar, où nous tournons à droite, le long du sable, et après environ 50 mètres commence le chemin pavé de notre itinéraire. Si nous ne voulons pas marcher sur le sable, nous pouvons

prendre le chemin **de la rue Cronista Pedro Pastor,** en laissant l'hôtel Bahía sur la droite et en accédant au chemin pavé sur la gauche, où nous continuons le chemin vers la droite. Ce chemin est également utilisé pour accéder à la plage Arenal-Bol. Après environ 150 mètres, le chemin pavé se divise à gauche pour descendre vers la plage. Nous continuons notre chemin vers la droite, où il devient sable et pierre blanche au fur et à mesure que nous avançons. Nous

continuons et descendons quelques marches qui nous mènent à une route pavée que nous devons suivre. À partir de ce point, nous commençons à admirer les bâtiments de l'architecte Ricardo Bofill dans cet ordre : Amphithéâtre, Xanadú et Muralla Roja. Après l'Amphithéâtre, le chemin descend par un escalier qui traverse le Xanadú. À ce stade, nous trouvons le Muralla Roja. De cet endroit, nous pouvons descendre quelques escaliers et continuer le long de la côte

jusqu'à Cala de la Manzanera, nous approcher de la vieille ville ou revenir par le même endroit d'où nous sommes venus pour admirer les belles vues. Le chemin est linéaire, il peut donc être effectué avec ces mêmes étapes en sens inverse. Notre recommandation est de visiter la vieille ville, puis de se diriger vers le Muralla Roja pour suivre le chemin en sens inverse. **Points à proximité du parcours:** Plage Arenal Bol, vieille ville.

DURÉE	ÂGE RECOMMANDÉ	POUSSETTE	PORTE-BEBÉ	ITINÉRAIRE ACCESSIBLE	DISTANCE	NIVEAU
50 minutes aller-retour Linéaire	Tous âges	Non	Oui	Non	2 km (aller-retour)	Faible

6. VORAMAR BORUMBOT PAD

NL Beschrijving van de route:

Deze gemakkelijke route start bij het strand van Arenal-Bol en eindigt bij Cala Manzanera, of andersom. Vanaf het strand van Arenal-Bol: We kunnen starten bij het strand zelf, de trap afgaan tussen de hotels Bahía Calpe en Gran Hotel Sol y Mar, waar we rechtsaf slaan, rechts langs het zand, en na ongeveer 50 meter begint het geplaveide pad van onze route. Als we niet op het zand willen lopen, kunnen we het pad nemen vanaf Calle

Cronista Pedro Pastor, het Bahía hotel aan de rechterkant verlaten en het geplaveide pad aan de linkerkant opgaan, waar we het pad naar rechts vervolgen. Dit pad wordt ook gebruikt om het strand van Arenal-Bol te bereiken. Na ongeveer 150 meter splitst het geplaveide pad zich naar links om naar het strand te gaan. We vervolgen onze weg naar rechts, waar het pad zand en witte steen wordt terwijl we verdergaan. We gaan verder en dalen

een paar treden af die ons naar een geplaveide weg leiden die we moeten volgen. Vanaf dit punt beginnen we de gebouwen van de architect Ricardo Bofill in deze volgorde te bewonderen: Amfitheater, Xanadú en Red Wall. Na het amfitheater gaat het pad een trap af, die door de Xanadú loopt. Op dit punt vinden we de Rode Muur. Vanaf deze plek kunnen we een trap afdalen en langs de kust verder gaan naar Cala de la Manzanera, de oude

stad naderen of terugkeren via dezelfde pl ek waar we vandaan kwamen om het prachtige uitzicht te bewonderen. Het pad is lineair, dus het kan met dezelfde stappen in omgekeerde volgorde worden gedaan. Onze aanbeveling is om de oude stad te bezoeken en vervolgens naar de Rode Muur te gaan om het pad in omgekeerde volgorde te volgen. **Punten in de buurt van de route:** Arenal Bol strand, oude stad.

TIJD	AANBEVOLEN LEEFTIJD	KINDERWAGEN	REISWIEG	TOEGANKELIJKE ROUTE	AFSTAND	MOEILIKHEIDSGRAAD
50 minuten heen en terug Lineair	Alle leeftijden	Nee	Ja	Nee	2 km (heen en terug)	Laag

SENDERISMO

7. SENDERO AZUL VORAMAR CALALGA



ES Descripción de la ruta:

El inicio de la ruta se encuentra en la confluencia de la Avenida Rosa de los Vientos con el Paseo Marítimo Infanta Cristina, donde encontramos la bonita Cala Calalga. Continuando por la carre-

tera y dejando a mano derecha la cala, encontramos una señal de sendero PR "Pto. Bassetes", y un panel indicativo de la ruta. El recorrido de la senda va protegido con una barandilla. Es un

sendero panorámico que discurre bordeando la costa, y con acceso a las calas Mallorquí y Bassetes, donde termina el tramo de la senda por el término calpino. Sabremos que hemos

llegado cuando alcancemos el Club Náutico Les Bassetes. Desde aquí, podemos continuar la senda del paseo ecológico del municipio de Benissa, o volver por donde hemos venido.

TIEMPO	EDAD RECOMENDADA	CARRO BEBÉ	MOCHILA BEBÉ	RUTA ACCESIBLE	DISTANCIA	DIFICULTAD
1 hora ida y vuelta Lineal	Todas las edades	No	Sí	No	3 km (ida y vuelta)	Baja



7. VORAMAR CALALGA BLUE PATH



EN Description of the route:

The start of the route is at the intersection of Avenida Rosa de los Vientos with the Infanta Cristina seafront promenade, where we find the beautiful Calalga cove. If we follow the road, leaving the cove to

the right, we find a PR path sign "Pto. Bassetes" and a route information panel. The course of the path is protected by a railing. It is a panoramic path that runs along the coast and gives access to

the Mallorquí and Bassetes coves, where the section of the path in the Calp area ends. We know we have arrived when we reach the Les Bassetes Yacht Club. From here we can continue the ecological walk

of the municipality of Benissa or return by the same route.

TIME	RECOMMENDED AGE	PUSHCHAIR	BABY CARRIER	ACCESSIBLE ROUTE	DISTANCE	DIFFICULTY LEVEL
1h (round trip) Linear	All ages	No	Yes	No	3 km (round trip)	Low

7. SENTIER BLEU VORAMAR CALALGA



FR Description de l'itinéraire:

Le départ de l'itinéraire se trouve à l'intersection de l'Avenida Rosa de los Vientos avec la promenade maritime Infanta Cristina, où se trouve la belle crique de Calalga. Si nous suivons la

rue, en laissant la crique à droite, nous trouvons un panneau de sentier PR "Pto. Bassetes" et un panneau d'information sur l'itinéraire. Le parcours du sentier est protégé par une balustrade.

Il s'agit d'un sentier panoramique qui longe la côte et donne accès aux criques de Mallorquí et de Bassetes, où se termine le tronçon du sentier dans la région de Calp. Nous savons que nous sommes arrivés

lorsque nous atteignons le Club Nautique Les Bassetes. De là, nous pouvons continuer la promenade écologique de la municipalité de Benissa ou revenir par le même itinéraire.

DURÉE	ÂGE RECOMMANDÉ	POUSSETTE	PORTE-BEBÉ	ITINÉRAIRE ACCESSIBLE	DISTANCE	NIVEAU
1 heure aller-retour Linéaire	Tous âges	Non	Oui	Non	3 km (aller-retour)	Faible

7. BLAUWE PAD VORAMAR CALALGA



NL Beschrijving van de route:

De route start op de kruising van Avenida Rosa de los Vientos met de Infanta Cristina-boulevard, waar we de prachtige baai van Calalga

vinden. Als we de weg volgen en de baai rechts laten liggen, vinden we een PR-padbord "Pto. Bassetes" en een route-informatiepaneel. Het verloop

van het pad wordt beschermd door weten dat we zijn aangekomen als we de Les Bassetes Yacht Club bereiken. Vanaf hier kunnen we de ecologische

wandeling van de gemeente Benissa voortzetten of via dezelfde route terugkeren.

TIJD	AANBEVOLEN LEEFTIJD	KINDERWAGEN	REISWIEG	TOEGANKELIJKE ROUTE	AFSTAND	MOEILIKHEIDSGRAAD
1 uur heen en terug Lineair	Alle leeftijden	Nee	Ja	Nee	3 km (heen en terug)	Laag



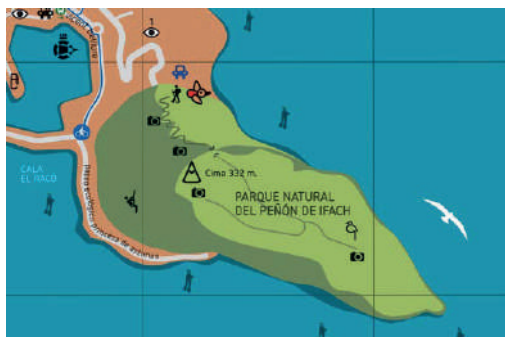
SENDERISMO

8. RUTA ROJA DEL PARQUE NATURAL DEL PEÑÓN DE IFACH (ORNITOLÓGICA)

ES Descripción de la ruta:

Para llegar al Parque Natural del Peñón de Ifach, accederemos por la Avenida Isla de Formentera. Podemos dejar el coche en cualquiera de las calles colindantes, por la zona del puerto, o en el parking de tierra ubicado en la Calle Castellón de la Plana. Comenzaremos a ascender por una pista de tierra, que nos conduce hasta el Aula de la Naturaleza y el Centro de Interpretación. La ruta empieza en el torno que cuenta a los visitantes.

El recorrido consta de unas 2h y 30 minutos de duración, y comprende dos tramos diferenciados. La primera parte, de dificultad baja-media, asciende hasta un túnel excavado en la roca. En el túnel existen cuerdas y cadenas, ya que debido a la humedad y las filtraciones, la piedra resbala bastante. Una vez pasado dicho túnel, comienza la segunda parte, donde se asciende a la cima. La senda se estrecha, se empina el terreno, que es más escarpado en diferentes puntos, donde cuando es necesario existen también cuerdas y cadenas como ayuda para proseguir. Existe una ruta que se desvía a la izquierda, hacia el Mirador de Carabineros. El ascenso a la cima, sobre todo el último tramo, es de una dificultad alta. Debemos ir con calzado de montaña y ropa adecuada, así como de agua.



TIEMPO	EDAD RECOMENDADA	CARRO BEBÉ	MOCHILA BEBÉ	RUTA ACCESIBLE	DISTANCIA	DIFICULTAD
2 horas / 2h30 ida y vuelta Lineal	Niños hasta el túnel	Hasta el Centro de Interpretación	Hasta el túnel	No	3 km (ida y vuelta)	Media-alta

Importante: Es obligatorio realizar una reserva para poder realizar la ruta del Peñón.



8. RED ROUTE OF THE PEÑÓN DE IFACH NATURAL PARK (ORNITHOLOGICAL ROUTE)

EN Description of the route:

To get to the Peñón de Ifach Natural Park we go through Avenida Isla de Formentera. We can leave the car in one of the adjacent streets near the port or in the gravel parking lot on Calle Castellón de la Plana. We start the climb on a dirt path that takes us to the Natural History Room and Interpretation Center. The route starts at the turnstile that counts the visitors. The walk lasts about 2 hours and 30 minutes and consists of two distinct sections. The first part, of low to medium difficulty, climbs up to a tunnel carved into the rock. In the tunnel there are ropes and chains, as the stone is quite slippery due to the humidity and seepage. After the tunnel, the second part begins, where the climb to the summit takes place. The path becomes narrower, the terrain steeper and rockier in various places, where ropes and chains are also present to help if necessary. There is a route that branches off to the left to the Mirador de Carabineros (Customs Officers' Viewpoint). The climb to the summit, especially the last section, is of high difficulty. We should wear mountaineering boots and appropriate clothing, and take water with us.



TIME	RECOMMENDED AGE	PUSHCHAIR	BABY CARRIER	ACCESSIBLE ROUTE	DISTANCE	DIFFICULTY LEVEL
2 hours/ 2h 30 (round trip) Linear	Children to the tunnel	To the Interpretation Center	To the tunnel	No	3 km (round trip)	Medium-High

Important:

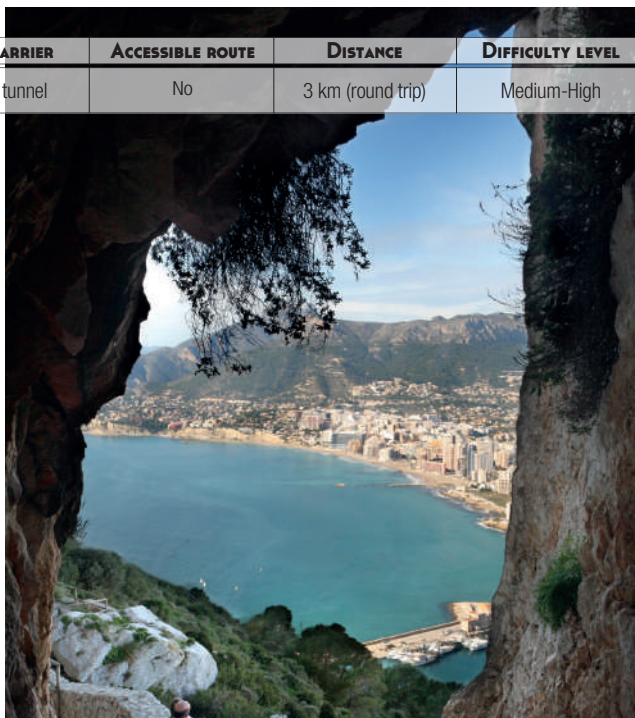
It is mandatory to make a reservation to be able to do the Peñón de Ifach route.



8. ROUTE ROUGE DU PARC NATUREL DU PEÑÓN DE IFACH (ROUTE ORNITHOLOGIQUE)

FR Description de l'itinéraire:

Pour se rendre au Parc Naturel du Peñón de Ifach, nous passons par l'Avenida Isla de Formentera. Nous pouvons laisser la voiture dans l'une des rues adjacentes près du port ou dans le parking en gravier de la Calle Castellón de la Plana. Nous commençons la montée sur un chemin de terre qui nous mène à la Salle d'Histoire Naturelle et au Centre d'Interprétation. Le parcours commence au tourniquet qui compte les visiteurs. La randonnée dure environ 2 heures et 30 minutes et se compose de deux sections distinctes. La première partie, de difficulté faible à moyenne, monte jusqu'à un tunnel creusé dans la roche. Dans le tunnel, il y a des cordes et des chaînes, car la pierre est assez glissante en raison de l'humidité et des infiltrations. Après le tunnel, commence la deuxième partie, où se déroule l'ascension jusqu'au sommet. Le sentier devient plus étroit, le terrain plus raide et plus rocheux à divers endroits, où des cordes et des chaînes sont également présentes pour aider en cas de besoin. Il y a un itinéraire qui bifurque vers la gauche jusqu'au Mirador de Carabineros (mirador des douaniers). L'ascension jusqu'au sommet, en particulier la dernière section, est d'une grande difficulté. Nous devons porter des chaussures de montagne et des vêtements appropriés, et emporter de l'eau avec nous.



DURÉE	ÂGE RECOMMANDÉ	POUSSETTE	PORTE-BÉBÉ	ITINÉRAIRE ACCESSIBLE	DISTANCE	NIVEAU
2 heures / 2h 30 aller-retour Linéaire	Enfants au tunnel	Au Centre d'Interpretation	Au tunnel	Non	3 km (aller-retour)	Moyen-élevé

Important:

Il est obligatoire de faire une réservation pour pouvoir faire le parcours du Peñón de Ifach.



8. RODE ROUTE VAN HET NATUURPARK PEÑÓN DE IFACH (ORNITHOLOGISCHE ROUTE)

NL Beschrijving van de route:

Om bij het natuurpark Peñón de Ifach te komen, gaan we via Avenida Isla de Formentera. We kunnen de auto achterlaten in een van de aangrenzende straten bij de haven of op de grindparkeerplaats en aan de Calle Castellón de la Plana. We beginnen de klim op een onverhard pad dat ons naar de Natural History Room en het Interpretation Center brengt. De route begint bij het draaihek dat de bezoekers telt. De wandeling duurt ongeveer 2 uur en 30 minuten en bestaat uit twee afzonderlijke delen. Het eerste deel, van lage tot gemiddelde moeilijkheidsgraad, klimt omhoog naar een tunnel die in de rotsen is uitgehouwen. In de tunnel zijn touwen en kettingen, omdat de steen door de vochtigheid en het doorsijpelen behoorlijk glad is. Na de tunnel begint het tweede deel, waar de klim naar de top plaatsvindt. Het pad wordt smaller, het terrein steiler en rotsachtiger op verschillende plaatsen, waar ook touwen en kettingen aanwezig zijn om indien nodig te helpen. Er is een route die naar links aftakt naar de Mirador de Carabineros (uitkijkpunt van de douanebeambten). De klim naar de top, vooral het laatste deel, is van hoge moeilijkheidsgraad. We moeten bergschoenen en geschikte kleding dragen en water meenemen.



TIJD	AANBEVOLEN LEEFTIJD	KINDERWAGEN	REISWEG	TOEGANKELIJKE ROUTE	AFSTAND	MOEILIKHEIDSGRAAD
2 uur / 2u30 retour Lineair	Kinder naar de tunnel	Naar het Interpretatiecentrum	Naar de tunnel	Nee	3 km (retour)	Gemiddeld-Hoog

Belangrijk: Het is verplicht om een reservering te maken om de Peñón de Ifach-route te kunnen doen.



9. RUTA CIRCULAR ALREDEDOR DE LAS SALINAS (ORNITOLÓGICA)

ES Descripción de la ruta:

Las Salinas de Calp son un paraje natural, actualmente de paso de aves migratorias, y algunas que se pueden encontrar también todo el año. Esta sencilla pero bonita ruta se realiza una parte por acera y otra por

sendero/pasarelas. Se puede iniciar tanto en la entrada por la Avenida Juan Carlos I, antes del parking de tierra (donde podemos dejar el coche), o en la misma Avenida Polonia, donde también está la otra

entrada del sendero. A lo largo del mismo hay algunos tramos con pasarelas y miradores. El ave más representativa y que ya podemos encontrar todo el año es el flamenco.

Puntos de interés cercanos: Oficina de Turismo, playa de la Fossa, puerto pesquero, Peñón de Ifach, Moli del Morelló, Baños de la Reina.

TIEMPO	EDAD RECOMENDADA	CARRO BEBÉ	MOCHILA BEBÉ	RUTA ACCESIBLE	DISTANCIA	DIFICULTAD
40 minutos Circular	Todas las edades	Únicamente por la acera que las bordea	Sí	Únicamente por la acera que las bordea	2 km	Baja



9. CIRCULAR WALK AROUND THE SALT LAKES (ORNITHOLOGICAL ROUTE)

EN Description of the route:

The salt flats of Calp are a natural area that is currently crossed by migratory birds and some species can also be found all year round. This simple but beautiful route runs partly on the

pavement and partly on a path/footbridge. You can start both at the entrance to Avenida Juan Carlos I in front of the gravel car park (where we can leave the car) or in Avenida Polonia itself, where the

other entrance to the path is. Along the way there are some sections with footbridges and viewpoints. The most famous bird that we can find all year round is the flamingo.

Places of interest nearby:

Tourist office, Fossa beach, fishing port, Peñón de Ifach, Molí del Morelló Baños de la Reina (archaeological site).

TIME	RECOMMENDED AGE	PUSHCHAIR	BABY CARRIER	ACCESSIBLE ROUTE	DISTANCE	DIFFICULTY LEVEL
40 minutes Circular route	All ages	Only on the pavement that surrounds them	Yes	Only on the pavement that surrounds them	2 km	Low

9. PROMENADE CIRCULAIRE AUTOUR DES SALINES (ROUTE ORNITHOLOGIQUE)

FR Description de l'itinéraire:

Les salines de Calp sont un espace naturel actuellement traversé par des oiseaux migrateurs et certaines espèces peuvent également y être trouvées toute l'année. Ce parcours simple mais beau se déroule en partie

sur le trottoir et en partie sur un chemin/passerelle. Vous pouvez commencer à la fois à l'entrée de l'Avenida Juan Carlos I devant le parking en gravier (où nous pouvons laisser la voiture) ou à l'Avenida

Polonia elle-même, où se trouve l'autre entrée du chemin. Le long du chemin, il y a des tronçons avec des passerelles et des belvédères. L'oiseau le plus célèbre que l'on puisse trouver toute l'année est le flamant rose.

Lieux d'intérêt à proximité:

Office de tourisme, plage de la Fossa, port de pêche, Peñón de Ifach, Molí de Morelló, Baños de la Reina (site archéologique).

DURÉE	ÂGE RECOMMANDÉ	POUSSETTE	PORTE-BEBÉ	ITINÉRAIRE ACCESSIBLE	DISTANCE	NIVEAU
40 minutes Parcours circulaire	Tous âges	Uniquement sur le trottoir qui les entoure	Oui	Uniquement sur le trottoir qui les entoure	2 km	Faible

9. RONDWANDELING ROND DE ZOUTMEREN (ORNITHOLOGISCHE ROUTE)

NL Beschrijving van de route:

De zoutvlakten van Calp zijn een natuurgebied dat momenteel wordt doorkruist door trekvogels en sommige soorten zijn ook het hele jaar door te vinden. Deze eenvoudige maar mooie route

loopt deels over het trottoir en deels over een pad/loopbrug. U kunt zowel starten bij de ingang van Avenida Juan Carlos I voor de grindparkeerplaats (waar we de auto kunnen achterlaten) of

in Avenida Polonia zelf, waar de andere ingang van het pad is. Langs de route zijn er enkele secties met loopbruggen en uitkijpunten. De beroemdste vogel die we het hele jaar door kunnen vinden, is

de flamingo.

Bezienswaardigheden in de buurt:

VVV-kantoor, Fossa-strand, vissershaven, Peñón de Ifach, Molí del Morelló (windmolen), Baños de la Reina (archeologische site).

TIJD	AANBEVOLEN LEEFTIJD	KINDERWAGEN	REISWIEG	TOEGANKELIJKE ROUTE	AFSTAND	MOEILIKHEIDSGRAAD
40 minuten Rondwandeling	Alle leeftijden	Alleen op het trottoir eromheen	Ja	Allen op het trottoir eromheen	2 km	Laag



10. SIERRA DE OLTÀ (ORNITHOLOGICAL ROUTE)

EN Description of the route:

The Sierra de Oltà offers different routes with different levels of difficulty: The circular route can be done in both directions: from the campsite towards "La Canal" or towards "Ermita Vella" (hermitage). The duration is approximately 2 to 2.5 hours. We can extend the route

by adding other points in each variant such as the "Pinet", "La Mola" or the summit, adding another 1.5 to 2 hours to the walk. Along the route we find the PR-CV 340 markers that show us the distance to each of these points. The routes to the "Pinet" or the summit

have a medium level of difficulty, but the circular route runs along fairly wide paths and, in general, the route is perfectly signposted. From the campsite to the Ermita Vella we find a total of three drinking water points and at the said hermitage there is also a picnic area and

The campsite has picnic areas, toilets, showers, fountain, playground, parking lot and barbecues (use permitted according to the season and weather alerts), <https://www.112cv.gva.es/es/incendios-forestales>

TIME	RECOMMENDED AGE	PUSHCHAIR	BABY CARRIER	ACCESSIBLE ROUTE	DISTANCE	DIFFICULTY LEVEL
2h 30 round trip Circular route	All ages	No	Yes	No	10 km (round trip)	Low-Medium

10. SIERRA DE OLTÀ (ROUTE ORNITHOLOGIQUE)

FR Description de l'itinéraire:

La Sierra de Oltà offre différents itinéraires avec différents niveaux de difficulté: L'itinéraire circulaire peut être réalisé dans les deux sens: depuis le camping vers "La Canal" ou vers "Ermita Vella" (ermitage). La durée est d'environ 2 à 2h30. Nous pouvons prolonger l'itinéraire en

ajoutant d'autres points dans chaque variante comme le "Pinet", "La Mola" ou le sommet, ajoutant ainsi 1h30 à 2h supplémentaires à la marche. Le long de l'itinéraire, nous trouvons les balises PR-CV 340 qui nous indiquent la distance jusqu'à chacun de ces points. Les itinéraires vers le "Pinet" ou le

sommet ont un niveau de difficulté moyen, mais le parcours circulaire emprunte des sentiers assez larges et, en général, le parcours est parfaitement balisé. Du camping à l'Ermita Vella, nous trouvons au total trois sources d'eau potable, et dans ledit ermitage, il y a aussi une aire de pique-nique et

des toilettes. Le camping dispose de aires de pique-nique, toilettes, douches, fontaine, aire de jeux, parking et aires de barbecue (utilisation autorisée selon la saison et les alertes météorologiques), <https://www.112cv.gva.es/es/incendios-forestales>

DURÉE	ÂGE RECOMMANDÉ	POUSSETTE	PORTE-BEBÉ	ITINÉRAIRE ACCESSIBLE	DISTANCE	NIVEAU
2h 30 aller-retour Itinéraire circulaire	Tous âges	Non	Oui	Non	10 km (aller-retour)	Faible - Moyen

10. SIERRA DE OLTÀ (ORNITHOLOGISCHE ROUTE)

NL Beschrijving van de route:

De Sierra de Oltà biedt verschillende routes met verschillende moeilijkheidsgraden: De rondwandeling kan in beide richtingen worden gedaan: vanaf de camping richting "La Canal" of richting "Ermita Vella" (hermitage). De duur is ongeveer 2 tot 2,5 uur. We kunnen de route verlengen door andere punten in

elke variant toe te voegen, zoals de "Pinet", "La Mola" of de top, waardoor de wandeling nog eens 1,5 tot 2 uur duurt. Langs de route vinden we de PR-CV 340- markeringen die ons de afstand tot elk van deze punten laten zien. De routes naar de "Pinet" of de top hebben een gemiddelde moeilijkheidsgraad,

maar de cirkelvormige route loopt over vrij brede paden en over het algemeen is de route perfect bewegwijzerd. Vanaf de camping naar de Ermita Vella vinden we in totaal drie bronnen met drinkwater, en bij de genoemde kluizenaarshut is er ook een picknickplaats en toiletten. De camping

heeft picknickplaatsen, toiletten, douches, fontein, speeltuin, parkeerplaats en barbecueplaatsen (gebruik toegestaan volgens het seizoen en weeralarmen), <https://www.112cv.gva.es/es/incendios-forestales>

TIJD	AANBEVOLEN LEEFTIJD	KINDERWAGEN	REISWIEG	TOEGANKELIJKE ROUTE	AFSTAND	MOEILIKHEIDSGRAAD
2u30 heen en terug Rondwandeling	Alle leeftijden	Nee	Ja	Nee	10 km (heen en terug)	Laag-Gemiddeld



11. SIERRA DE TOIX: VISTAS PANORÁMICAS (ORNITOLÓGICA)

ES Descripción de la ruta:

El inicio de la ruta se encuentra en la Partida Maryvilla, a la que deberemos acceder en coche desde la carretera N-332, realizando un cambio de sentido antes de los túneles del Mascarat si venimos desde Calp, o accediendo directamente en la entrada de la urbanización Maryvilla si venimos desde

Alicante. Desde ahí, subiremos siguiendo las indicaciones de Mirador Monte Toix. Se aconseja dejar el coche unos 50 o 100 metros antes, ya que la carretera no es muy ancha y es una calle sin salida, donde es difícil dar la vuelta. Desde donde se deja el coche las vistas son ya de por sí espectaculares, ya que ascendemos a

una altitud de unos 230 m. Nuestra ruta comienza en este punto donde la subida se hace bastante empinada pero por un camino hormigonado y con barandillas. Después de unos 5-10 minutos alcanzamos el punto de mirador, con unas vistas panorámicas increíbles de la bahía de Calp. Si lo deseamos podemos proseguir hasta

las antenas, simplemente seguiremos la ruta, que continua bordeando hacia la derecha, donde se empieza a vislumbrar Serra Gelada, el skyline de Benidorm, y poco a poco la sierra de Bèrnia, y los pueblos de Callosa d'en Sarrià, Altea, etc.

TIEMPO	EDAD RECOMENDADA	CARRO BEBÉ	MOCHILA BEBÉ	RUTA ACCESIBLE	DISTANCIA	DIFICULTAD
1 hora ida y vuelta Lineal	Todas las edades	No	Sí	No	3 km (ida y vuelta)	Baja-media



11. SIERRA DE TOIX: PANORAMIC VIEW (ORNITHOLOGICAL ROUTE)

EN Description of the route:

The starting point of the route is in Partida Maryvilla, which we must reach by car from the N-332 road. If we come from Calp, we must turn just before the Mascarat tunnels, or if we come from Alicante, turn right at the entrance to the Maryvilla urbanization. From there we go

uphill following the signs to Mirador Monte Toix. It is recommended to park the car about 50 or 100 meters before, as the road is not very wide and is a dead end where it is difficult to turn. From where you leave the car, the views are already spectacular, as we have climbed to a

height of about 230 m. Our route begins at this point, where the climb becomes quite steep, but it is on a concrete path with railings. After about 5-10 minutes we reach the viewpoint with an incredible panoramic view of the Bay of Calp. If we want, we can continue to the

antennas, just follow the route that continues to the right, where you can gradually see the Serra Gelada (mountain range), the skyline of Benidorm and, little by little, the Sierra de Bèrnia (mountain range), Callosa d'en Sarrià, Altea, etc.

TIME	RECOMMENDED AGE	PUSHCHAIR	BABY CARRIER	ACCESSIBLE ROUTE	DISTANCE	DIFFICULTY LEVEL
1h (round trip) Linear	All ages	No	Yes	No	3 km (round trip)	Low-Medium

11. SIERRA DE TOIX: VUE PANORAMIQUE (ROUTE ORNITHOLOGIQUE)

FR Description de l'itinéraire:

Le point de départ de l'itinéraire se trouve à Partida Maryvilla, que nous devons atteindre en voiture depuis la route N-332. Si nous venons de Calp, nous devons tourner juste avant les tunnels de Mascarat, ou si nous venons d'Alicante, tourner à droite à l'entrée de l'urbanisation Maryvilla. De là, nous montons en suivant

les indications pour Mirador Monte Toix. Il est recommandé de garer la voiture environ 50 ou 100 mètres avant, car la route n'est pas très large et constitue une impasse où il est difficile de tourner. De là où vous laissez la voiture, les vues sont déjà spectaculaires, car nous sommes montés à une hauteur

d'environ 230 m. Notre itinéraire commence à cet endroit, où la montée devient assez raide, mais se fait sur un chemin en béton avec des balustrades. Après environ 5 à 10 minutes, nous atteignons le point de vue avec une incroyable vue panoramique sur la baie de Calp. Si nous le souhaitons, nous

pouvons continuer jusqu'aux antennes, il suffit de suivre l'itinéraire qui continue vers la droite, où l'on peut voir progressivement la Serra Gelada (chaîne de montagnes), l'horizon de Benidorm et, petit à petit, la Sierra de Bèrnia (chaîne de montagnes), Callosa d'en Sarrià, Altea, etc.

DURÉE	ÂGE RECOMMANDÉ	POUSSETTE	PORTE-BEBÉ	ITINÉRAIRE ACCESSIBLE	DISTANCE	NIVEAU
1 heure aller-retour Linéaire	Tous âges	Non	Oui	Non	3 km (aller-retour)	Faible - Moyen

11. SIERRA DE TOIX: PANORAMISCHE UITZICHT (ORNITHOLOGISCHE ROUTE)

NL Beschrijving van de route:

Het startpunt van de route is in Partida Maryvilla, dat we met de auto moeten bereiken vanaf de N-332. Als we vanuit Calp komen, moeten we net voor de Mascarat-tunnels afslaan, of als we vanuit Alicante komen, rechtsaf slaan bij de ingang van de urbanisatie Maryvilla. Vanaf daar gaan we bergopwaarts

en volgen we de borden naar Mirador Monte Toix. Het is aan te raden om de auto ongeveer 50 of 100 meter ervoor te parkeren, omdat de weg niet erg breed is en doodloopt waar het moeilijk is om te draaien. Vanaf waar u de auto achterlaat, zijn de uitzichten al spectaculair, aangezien we tot een

hoogte van ongeveer 230 m zijn geklommen. Onze route begint op dit punt, waar de klim behoorlijk steil wordt, maar het is op een betonnen pad met leuningen. Na ongeveer 5-10 minuten bereiken we het uitkijkpunt met een ongelooflijk panoramisch uitzicht over de baai van Calp. Als we

willen, kunnen we doorgaan naar de antennes, volg gewoon de route die naar rechts doorloopt, waar je geleidelijk de Serra Gelada (bergketen), de skyline van Benidorm en, beetje bij beetje, de Sierra de Bèrnia (bergketen), Callosa d'en Sarrià, Altea, enz. kunt zien.

TIJD	AANBEVOLEN LEEFTIJD	KINDERWAGEN	REISWIEG	TOEGANKELIJKE ROUTE	AFSTAND	MOEILIKHEIDSGR AAD
1 uur heen en terug Lineair	Alle leeftijden	Nee	Ja	Nee	3 km (heen en terug)	Laag-Gemiddeld

RUTAS DE SENDERISMO EN CALPE

WALKING TRAILS. RANDONNÉE. WANDELPADEN.

MAPA GENERAL



- 1 Paseo Ecológico Princesa de Asturias
- 2 Ruta Casco Antiguo + Edificios de Bofill
- 3-4 Paseos Marítimos Infanta Elena e Infanta Cristina
- 5 Sendas tradicionales
- 6 Sendero Voramar Borumbot
- 7 Sendero Azul Voramar Calalga
- 8 Ruta Roja del Parque Natural del Peñón de Ifach
- 9 Ruta circular de las Salinas
- 10 Sierra de Oltà
- 11 Sierra de Toix: vistas panorámicas



d GOBIERNO
PROVINCIAL
ALICANTE
La Dipu de los Pueblos


**Costa
Blanca**TM
ALICANTE · SPAIN



Patronato Provincial de Turismo
de la Costa Blanca
Tel. +34 965230160
Fax. +34 965230155
turismo@costablanca.org
www.costablanca.org

TOURIST INFO CALPE PEÑÓN
Avda. Ejércitos Españoles, 44
Tel. +34 96 583 69 20
TOURIST INFO CALPE CENTRO
Plaza del Mòsquit s/n.
tel. +34 96 583 85 32
turismo@ajcalp.es
www.calpe.es

